

РАБОЧИЙ ТЕАТР ЯПОНИИ

20 СОВЕТСКИХ ПЬЕС НА ЯПОНСКОЙ СЦЕНЕ

— С представлением о японском театре,—сказал в беседе с нашим сотрудником г. Саки Сано, генеральный секретарь японской секции МРТО,—в Европе и даже в СССР ассоциируется старинный японский театр Кабуки. Но это далеко не так. В Японии быстро растет и крепнет новый, революционный, пролетарский театр.

Японская секция Международного театрального объединения уже сейчас насчитывает 500 активных членов: режиссеров, актеров, драматургов и художников. Секция имеет 20 стационарных театров, в которых бывают ежедневные спектакли, 35 театров с небольшими зрительными залами и много театральных кружков на предприятиях, в которых работают от 250 до 350 человек.

Нашим самым большим театром является «Левый театр» или «Авангард» в Токио, который дает по несколько новых пьес в сезон. Одной из самых удачных постановок я считаю спектакль «По всей линии» из жизни китайских железнодорожников. Пьеса принадлежит перу молодого японского писателя Мураяма, который в настоящее время находится в тюрьме.

Наши театры ставят пьесы советского репертуара, пьесы левых пролетарских драматургов Германии и др. стран, а также революционных писателей Японии. Вообще надо сказать, что японский пролетарский театр находится под сильным влиянием советского театра.

Мы учимся на творческих путях советского театра. Мы зорко следим за всем новым, что делают советские театральные мастера Мейерхольд, Станиславский, Таиров и др.

Из пьес советского репертуара особенно успешно шли как в Токио, так и на периферии: «Хлеб», «Город ветров» и «Рычи, Китай». В общей сложности в Японии было поставлено 20 советских пьес.

В отличие от других японских театров, которые посещаются почти исключительно буржуазней, наш, пролетарский театр Японии имеет свою собственную аудиторию. Примерно, 65—70 проц. рабочих, остальные—передовая интеллигенция.

За последний год среди наших творческих сил наблюдается большой интерес к непрофессиональному театру, к Театру рабочей молодежи. Мы активно работаем над созданием японского ТРАМ'а.

Цель моего приезда в СССР—тщательное изучение советского театра, советской культуры. Кроме того, я сейчас работаю над авторизованным переводом пьесы «Улица без солища» по роману того же названия Н. Токунака. Автор пьесы—рабочий-типограф. Тема пьесы—забастовка в 1926 г., в которой автор принимал активное участие. Роман этот переведен уже почти на все европейские языки и пользуется заслуженным успехом. В пьесе нет традиционного цветения японских вишен, кимоно и танцев с убийствами. Пьеса показывает борющийся японский пролетариат, его жизнь, полную забот и лишений.